MV. L. 6174/2.

3 0 IV 1958
coordination (1)

ROYAUME DE BELGIQUE. KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT. ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Colonies, le 21 mars 1958, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant le statut des agents de l'administration d'Afrique annexé à l'arrêté du Régent du 20 août 1948", a donné le 24 mars 1958 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 21e maart 1958 door de Minister van Koloniën verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het statuut van het bestuurspersoneel in Afrika gevoegd bij het besluit van de Regent van 20 augustus 1948", heeft de 24e maart 1948 het volgend advies gegeven :

Les dispositions inscrites à l'article 2 du projet devraient faire l'objet de deux articles distincts rédigés comme suit :

"Article 2.-

Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1958.

Article 3.-

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté".

Le projet ne soulève pas d'autre observation.

Aan de twee bepalingen van artikel 2 zouden twee afzonderlijke artikelen moeten worden gewijd als volgt :

"Artikel 2.-

Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1958.

Artikel 3.-

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit".

Andere opmerkingen zijn bij het ontwerp niet te maken.

La chambre était composée de

Messieurs : F. LEPAGE, conseiller d'Etat, président,
de Heren : raadsheer van State, voorzitter,

L. MOUREAU, conseillers d'Etat,
G. HOLOYE, raadsheren van State,

Madame : J. DE KOSTER, greffier adjoint, greffier.
Mevrouw : adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.
Le rapport a été présenté par M. A. VANDER STICHELE, substitut.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.
Het verslag werd uitgebracht door de H. A. VANDER STICHELE, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) J. DE KOSTER.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) F. LEPAGE.